



Speaker Cabinet / スピーカーキャビネット / Lautsprecherbox / Enceinte / Cabinet degli altoparlanti / Altavoz / Caixa acústica / Корпус громкоговорителя / 扬声器单元 / 스피커 캐비닛

THR212/THR112

Owner's Manual / 取扱説明書 / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Manuale dell'utente / Manual de instrucciones / Manual do Proprietário / Руководство пользователя / 使用手册 / 사용 설명서

保証書 (持込修理)

この度はヤマハ、ギターアンプをお買い上げいただきましてありがとうございます。本書は、本書記載内容で修理を行なう事をお約束するものです。お買い上げの日から下記期間中に故障が発生した場合は、本書をご提示の上お買い上げの販売店に修理をご依頼ください。

品名 / 番番	スピーカーキャビネット / THR212・THR112		
保証期間	本体: お買い上げの日から 1 ヶ年間		
※お買い上げ日	年	月	日
お 客 様	ご住所 〒		
	お名前		
	電 話		
※販売店	店名	印	
	住所		
	店 電 話		

*この保証書にご記入いただきましたお客様の氏名、住所などの情報は、本保証規定に基づく無料修理に関する場合のみ使用いたします。

株式会社ヤマハミュージックジャパン
 LM 営業部営業企画課 〒108-8568 東京都港区高輪 2-17-11 TEL (03) 5488-5445

保証規定

- 正常な使用状態 (取扱説明書、本体貼り付けラベルなどの注意書に従った使用状態) で故障した場合には、お買い上げの販売店が無料修理を致します。
- 保証期間内に故障して無料修理をお受けになる場合は、お買い上げの販売店に商品と本書をご持参のうえ依頼ください。
- ご購入品、ご転居後の修理についてお買い上げ販売店にご依頼できない場合は、最寄りのヤマハ電気音響製品サービス拠点にお問い合わせください。
- 保証期間内で次の場合は有料となります。
 - 本書のご提示がない場合。
 - 本書にお買い上げの日、お客様、お買い上げの販売店の記入がない場合、及び本書の字句を書き替えた場合。
 - 使用上の誤り、他の機器から受けた障害または不当な修理や改造による故障及び損傷。
 - お買い上げ後の移動、輸送、落下などによる故障及び損傷。
 - 火災、地震、風水害、落雷、その他の天災地変、公害、塩害、異常電圧などによる故障及び損傷。
 - 消耗部品の交換。
 - お客様のご要望により出張修理を行なう場合の出張料金。
- この保証書は日本国内においてのみ有効です。

This warranty is valid only in Japan.
- この保証書は再発行致しませんので大切に保管してください。

※この保証書は本書に示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものではありません。したがってこの保証書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、お買い上げの販売店、ヤマハ電気音響製品サービス拠点にお問い合わせください。

ZR65930-1 RO Printed in Indonesia

このたびはヤマハスピーカーキャビネット THR212/112 をお買い求めました。まことにありがとうございます。本製品の機能を十分に活用するために、この取扱説明書をよくお読みになってからご使用ください。なお、ご一読いただいた後も、不明な点が生じた場合に備えて、保証書と共に大切に保管していただきますようお願い申し上げます。

安全上のご注意

ご使用の前に、必ずこの「安全上のご注意」をよくお読みください。

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。お読みになったあとは、使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

記号表示について

この製品や取扱説明書に表示されている記号は、次のような意味があります。

- ⚠️: この注意に関する注意事項を注意喚起を示します。
- 🚫: ～しないでくださいという禁止を示します。
- 🔧: 必ず実行してくださいという強制を示します。

火に注意

本体の上ろくそなど火気のあるものを置かない。
 ろうそくなどが倒れたりして、火災の原因になります。

分解禁止

この機器の内部を開けたり、内部の部品を分解したり改造したりしない。
 感電や火災、けが、または故障の原因になります。

異常に気づいたら

下記のような異常が発生した場合は、すぐに電源スイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜く。
 ・製品から異常なにおいや煙が出た場合
 ・製品の内部に異物が入った場合
 ・使用中に音が出なくなった場合
 そのまま使用を続けると、感電や火災、または故障のおそれがあります。至急、お買い上げの販売店またはヤマハ修理ご相談センターに点検をご依頼ください。

「警告」と「注意」について

以下、誤った取り扱いをするとしるごことが想定される内容を、危害や損害の大きさと切迫の程度を示すために、「警告」と「注意」に区分して掲載しています。

- ⚠️ **警告**
「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。
- ⚠️ **注意**
「傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される」内容です。

警告

水に注意
 本体の上に花瓶や薬品など液体の入ったものを置かない。また、浴室や雨天時の屋外など湿気の多いところで使用しない。
 内部に水などの液体が入ると、感電や火災、または故障の原因になります。また、すぐに電源スイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜いた上で、お買い上げの販売店またはヤマハ修理ご相談センターに点検をご依頼ください。

注意

設置
 不安定な場所に置かない。
 本体が転倒して故障したり、お客様やほかの方がけがをしたりする原因になります。
 本機 (THR212/THR112) は、積み重ねて使用しないでください。
 転倒または落下して故障したり、お客様やほかの方がけがをしたる原因になります。

本体を移動するときは、必ず電源コードなどの接続ケーブルをすべて外した上で行なう。
 コードを傷めたり、お客様他の方が転倒したりするおそれがあります。

不適切な使用や改造により故障した場合の保証はいたしません。
 使用後は必ず電源を切りましょう。

注記(ご使用上の注意)

- 製品の故障、損傷や誤動作を防ぐため、以下の内容をお守りください。
- 製品の取り扱い / お手入れに関する注意
 直射日光のあたる場所 (日中の車内など) やストーブの近くなど極端に温度が高くなる場所、逆に温度が極端に低いところ、また、ほこりや振動の多いところで使用しないでください。この機器のバネ部が変形したり、内部の部品が故障したり、動作が不安定になったりする原因になります。
- 手入れをするときは、乾いた柔らかい布をご使用ください。ベンジンやシンナー、洗剤、化学薬品などは使用しないでください。変色 / 変質する原因になります。
- 機器の周囲温度が極端に変化して (機器の移動時や急激な冷暖房下など)、機器が結露しているおそれがある場合は、数時間放置し、結露がなくなってから使用してください。結露した状態で使用すると故障の原因になることがあります。
- スピーカーの故障を防ぐために、電源を入れるときは、最後にパワーアンプの電源を切ってください。また、電源を切るときは、最初にパワーアンプの電源を切ってください。
- この取扱説明書に掲載されているイラストは、すべて取り扱い説明のためのものです。本書では、特にことわりがない場合、イラストはすべてTHR212を使用しています。本書に記載されている会社名および商品名等は、各社の登録商標または商標です。

仕様

THR212 ●スピーカーユニット: 30cm コーン型 × 2 (L/R) L側 LEGEND 1218, R側 THE TONKER* ●インピーダンス: DUAL入力: Nominal 各 8 Ω, SINGLE入力: Nominal 16 Ω ●出力: DUAL入力: 150W + 150W, SINGLE入力: 300W ●出力音圧レベル: DUAL入力 (1W, 1m): L側 100dB, R側 102dB, SINGLE入力 (1W, 1m): 104dB ●入力端子: φ6.3モノラルフォンジャック × 3 ●外部寸法: 701(W) × 471(H) × 301(D) mm ●質量: 24 kg

THR112 ●スピーカーユニット: 30cm コーン型 × 1 (LEGEND 1218)* ●インピーダンス: Nominal 8 Ω ●出力: 150W ●出力音圧レベル: 99dB (1W, 1m) ●入力端子: φ6.3モノラルフォンジャック × 1 ●外部寸法: 481(W) × 371(H) × 271(D) mm ●質量: 13 kg

* EMINENCE 社製

※仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Bitte heben Sie dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.

WARNING

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

- Öffnen verboten!**
 - Dieses Gerät enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundentechniker prüfen.
- Vorsicht mit Wasser**
 - Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf. Die Herauswickeln und in Öffnungen hineinrinnenlassen.
- VORSICHT**
 - Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Gerät oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:
- Aufstellort**
 - Achten Sie auf einen sicheren Stand des Geräts, um ein unabsichtliches Umstürzen zu vermeiden.
 - Stellen Sie Lautsprecherboxen (THR212/THR112) niemals aufeinander gestapelt auf. Der Stapel könnte umkippen, oder eine Box könnte herunterfallen, was eine Verletzung zur Folge haben kann.
 - Ziehen Sie, bevor Sie das Gerät bewegen, alle angeschlossenen Kabel ab, um zu verhindern, dass die Kabel beschädigt werden oder jemand darüber stolpert und sich verletzt.
- Verbindungen**
 - Schließen Sie nur Verstärker an, die der Mindestimpedanz sowie der Höchstbelastbarkeit der Lautsprecherbox entsprechen. Nichtbeachtung kann eine Beschädigung oder einen Brand zur Folge haben.
 - Bevor Sie das Gerät an andere elektronische Komponenten anschließen möchten, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkeregler an den Grenzfällen auf Minimum, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.
 - Sie sollten die Lautstärke grundsätzlich an allen Geräten zunächst auf die Minimalstufe stellen und beim Spielen des Instruments allmählich erhöhen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.
 - Verwenden Sie ausschließlich speziell zum Verbinden von Verstärker und Lautsprecher vorgesehene Lautsprecherkabel. Andere Arten von Kabeln können einen Brand zur Folge haben.
- Vorsicht bei der Handhabung**
 - Schützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Gerät ab, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
 - Verwenden Sie die Kopfhörer des Instruments/Geräts nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Händrücken können bleibende Hirschenäden auftreten. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Gerät zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.
 Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es nicht verwenden.

Technische Daten

THR212 ●Lautsprecherchassis: 30 cm Konus x 2 (L/R) L-Seite: LEGEND 1218, R-Seite: THE TONKER* ●Impedanz: DUAL-Modus: Nennimpedanz 8 Ω pro Eingang; SINGLE-Modus: Nennimpedanz 16 Ω ●Belastbarkeit: DUAL-Modus: 150 W + 150 W; SINGLE-Modus: 300 W ●Schalldruckpegel (1 W, 1 m): DUAL-Modus: L-Seite 100 dB, R-Seite 102 dB; SINGLE-Modus: 104 dB ●Eingangsbuchse: ø6,3 Mono-Klinkenbuchse x 3 ●Abmessungen (B x H x T): 701 x 471 x 301 mm ●Gewicht: 24 kg

THR112 ●Lautsprecherchassis: 30 cm Konus x 1 (LEGEND 1218) ●Impedanz: Nennimpedanz 8 Ω ●Belastbarkeit: 150 W ●Schalldruckpegel (1 W, 1 m): 99 dB ●Eingangsbuchse: ø6,3 Mono-Klinkenbuchse x 1 ●Abmessungen (B x H x T): 481 x 371 x 271 mm ●Gewicht: 13 kg

* Hergestellt von EMINENCE

* Änderungen an technischen Daten und Erscheinungsbild bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Anschlüsse

VORSICHT

Verwenden Sie für die Anschlüsse nur ein spezielles Lautsprecherkabel.

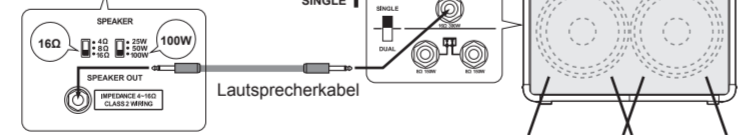
Erwerben und verwenden Sie ein Lautsprecherkabel, das speziell zum Verbinden eines Verstärkers mit einer Lautsprecherbox vorgesehen ist. Die Verwendung eines Instrumenten- bzw. Gitarrenkabels kann Funktionsstörungen oder Schäden verursachen.

THR212

Die THR212 weist einen INPUT-Schalter auf, mit dem Sie zwischen SINGLE-Modus (1-Kanal-Betrieb) und DUAL-Modus (2-Kanal-Betrieb) umschalten können.

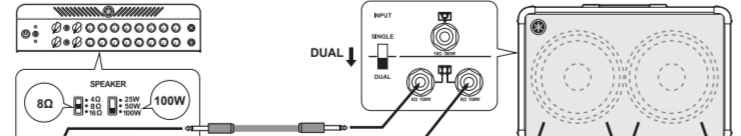
SINGLE: Das Eingangssignal eines Kanals steuert beide Lautsprecher an.

• Anschlussbeispiel mit einem Yamaha-Gitarrenverstärker THR100H



DUAL: Zwei Eingangssignale steuern über zwei unabhängige Kanäle jeweils einen Lautsprecher individuell an.

• Anschlussbeispiel mit einem Yamaha-Gitarrenverstärker THR100HD



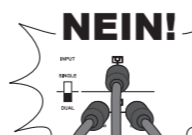
THR112

Verbinden Sie die SPEAKER OUT-Buchse des Verstärkers über ein Lautsprecherkabel mit der INPUT-Buchse der Lautsprecherbox.

VORSICHT

Die SINGLE-Buchse und die DUAL-Buchsen dürfen niemals gleichzeitig beschaltet werden.

Dies könnte Funktionsstörungen und einen Geräteschaden verursachen. Bevor Sie die Beschaltung ändern, schalten Sie zunächst immer den Verstärker aus, stellen den INPUT-Schalter auf den gewünschten Modus (SINGLE/DUAL) ein und schließen dann nur ein oder zwei Kabel an die Buchse(n) für den betreffenden Modus an.



PRECAUTIONS

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING

Please keep this manual in a safe and handy place for future reference.

WARNING

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:

- Do not open**
 - This device contains no user-serviceable parts. Do not attempt to open the device or attempt to disassemble or modify the internal components in any way. If it should appear to be malfunctioning, discontinue use immediately and have it inspected by qualified Yamaha service personnel.
- Water warning**
 - Do not expose the device to rain, use it near water or in damp or wet conditions, place on it any containers (such as vases, bottles or glasses) containing liquids which might spill into any openings.
- CAUTION**
 - Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others, or damage to the device or other property. These precautions include, but are not limited to, the following:
 - Location**
 - Do not place the device in an unstable position where it might accidentally fall over.
 - Never stack speaker cabinets (THR212/THR112). Stacking can cause the cabinets to overturn, fall, or cause injury.
 - Before moving the device, remove all connected cables, to prevent damage to the cables or injury to anyone who might trip over them.
 - Connections**
 - Only use a speaker cable designed specifically for connecting an amp and speaker when connecting the speaker cabinet to an amp. Use of any other type of cable can result in fire.
 - Before connecting the speaker cabinet to other electronic components, turn off the power for all components. Before turning the power on or off for all components, set all volume levels to minimum.
 - Handling caution**
 - Do not rest your weight on, or place heavy objects on the device, and do not use excessive force on the buttons, switches or connectors.
 - Do not use the device or headphones/earphones for a long period of time at a high or uncomfortable volume level, since this can cause permanent hearing loss. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, consult a physician.
 - Location**
 - Be sure to set the volumes of all components at their minimum levels and gradually raise the volume controls while playing the instrument to set the desired listening level.
 - Only connect an amplifier that has a minimum impedance or maximum output specification that matches the speaker cabinet. Failure to do so can result in damage to fire.
- Fire warning**
 - Do not put burning items, such as candles, on the unit. A burning item may fall over and cause a fire.
- If you notice any abnormality**
 - When one of the following problems occur, immediately turn off the power switch and disconnect the electric plug from the outlet. Then have the device inspected by Yamaha service personnel.
 - It emits unusual smells or smoke.
 - Some object has been dropped into the device.
 - There is a sudden loss of sound during use of the device.

Yamaha cannot be held responsible for damage caused by improper use or modifications to the device. Always turn the power off when the device is not in use.

Specifications

THR212 ●Speaker Unit: 30cm cone x2 (L/R) L side: LEGEND 1218, R side THE TONKER* ●Impedance: DUAL Input: Nominal 8Ω each, SINGLE Input: Nominal 16Ω ●Output: DUAL Input: 150W + 150W, SINGLE Input: 300W ●Sound Pressure Level: DUAL Input (1W, 1m): L side 100dB, R side 102dB, SINGLE Input (1W, 1m): 104dB ●Input Jacks: ø6.3 Monaural Phone Jack x 3 ●Dimensions (W x H x D): 701 x 471 x 301mm (27-9/16" x 18-9/16" x 11-7/8") ●Weight: 24lbs (52lbs, 14oz)

THR112 ●Speaker Unit: 30cm cone x1 (LEGEND 1218)* ●Impedance: Nominal 8Ω ●Output: 150W ●Sound Pressure Level: 99dB (1W, 1m) ●Input Jacks: ø6.3 Monaural Phone Jack x 1 ●Dimensions (W x H x D): 481 x 371 x 271mm (18-1/8" x 14-5/8" x 10-11/16") ●Weight: 13kg (28lbs, 10oz)

* manufactured by EMINENCE

* Specifications and appearance may change without notice.

Connections



接続

注意

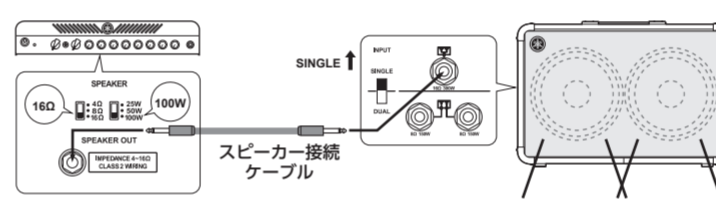
接続には、必ずスピーカー接続専用のケーブルを使用してください。市販のスピーカー接続専用ケーブルをお買い求めください。ギターシールドなどで接続した場合、故障や損傷の原因となります。

THR212

THR212は、INPUTスイッチでSINGLE/DUALのいずれかのモードを選んで使用することができます。

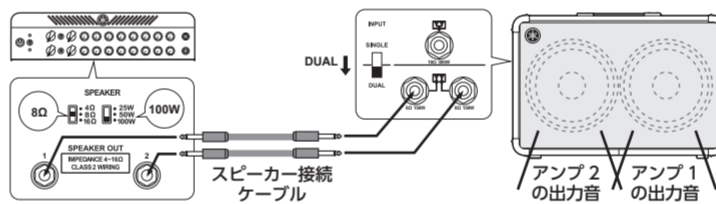
SINGLE: 1系統の入力信号で2発のスピーカーを鳴らします。

●ヤマハギターアンプ THR100H との接続例



DUAL: 独立した2系統の入力信号に対して、各1発のスピーカーを鳴らします。

●ヤマハギターアンプ THR100HD との接続例



THR112

アンプの SPEAKER OUT 端子と本機の INPUT 端子をスピーカーケーブルで接続します。

注意

SINGLE、DUALの両端子にケーブルを接続した状態にしないでください。
 機器の故障や損傷の原因となります。接続方法を変える場合は、必ずアンプの電源を切った状態で、INPUTスイッチ (SINGLE/DUAL) を使用するモード側へセットし、そのモードに対応した端子だけにスピーカーケーブルを接続してください。



Connections

CAUTION

Only use a dedicated speaker cable when making connections.

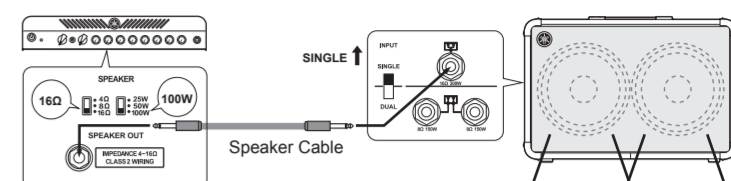
Purchase and use a speaker cable designed specifically for connecting an amp and speaker cabinet. Using an instrument (guitar) cable can cause malfunction or damage.

THR212

The INPUT switch lets you choose between using the THR212 in either SINGLE or DUAL channel mode.

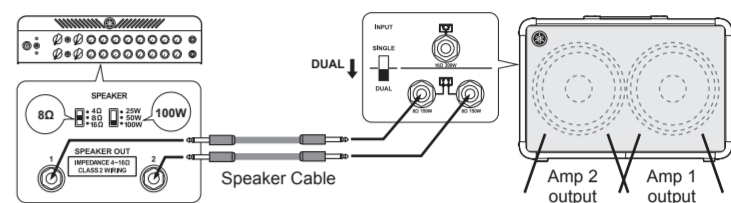
SINGLE: The input signal from one channel drives two speakers.

• Example connection using a THR100H Yamaha guitar amp



DUAL: Two independent input signals pass through two independent channels which each drive an individual speaker.

• Example connection using a THR100HD Yamaha guitar amp



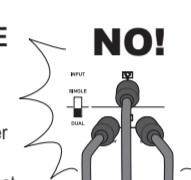
THR112

Use a speaker cable to connect the SPEAKER OUT jack on the amp to the speaker cabinet's INPUT jack.

CAUTION

Never connect cables to both the SINGLE and DUAL jacks.

Doing so, can cause malfunction or damage the equipment. Before changing connections, always turn the amplifier's power OFF, set the INPUT switch to the desired mode (SINGLE/DUAL), then connect the speaker cable(s) to the jack(s) that correspond to the selected mode.



保証とアフターサービス

- 保証書** 保証書は、販売店にて (販売店印、お買い上げ年月日) の押印、記入をしてお返し致しますので、お買い上げの際にご確認の上、大切に保管ください。
- 保証期間** お買い上げ日から1年間です。
- 保証期間中の修理** 保証書記載内容に基づいて修理いたします。詳しくは保証書をご覧ください。
- 保証期間経過後の修理について** 修理可能な部分は、ご要望により有料にて修理させて頂きます。但し、修理料金の金額や補修部品の保有期間の都合により、相当品の代替購入をおすすめする場合もございます。

ヤマハ電気音響製品サービス拠点 (修理受付および修理品お持ち込み窓口)

◆修理のご依頼 / 修理についてのご相談窓口
 ・ヤマハ修理ご相談センター

ナビダイヤル (全国共通番号) 0570-012-808
 ※一般電話 / 公衆電話からは、市内通話料金までご利用いただけます。

PHS、IP 電話からは TEL 053-460-4830
 FAX での問い合わせ: 東日本地域 (03) 5762-2125 (北海道、東北、関東、甲信越、東海、地域) 西日本地域 (06) 6465-0367 (九州、沖縄、中国、四国、近畿、北陸、地域) 受付: 月曜～金曜 9:00～19:00 土曜 9:00～17:00 (日曜、祝祭日および弊社休業日を除く)

◆修理品お持ち込み窓口
 受付: 月曜～金曜 9:00～17:45 (土曜、日曜、祝祭日および弊社休業日を除く)
 ※お電話は、ヤマハ修理ご相談センターでお受けします。

ヤマハ東日本サービスセンター
 〒143-0006 東京都大田区平和町 2 丁目 1-1 京浜トラックターミナル 14 号棟 A-5F
 FAX (03) 5762-2125

ヤマハ西日本サービスセンター
 〒554-0024 大阪市此花区扇屋 6-2-82 ユニバーサル・シティ和幸ビル FAX (06) 6465-0374

お客様コミュニケーションセンター

お買い上げの楽器の使用法や取り扱いについては、ご購入店または下記ヤマハお客様コミュニケーションセンターへお問い合わせください。

◆お客様コミュニケーションセンター 管弦打楽器ご相談窓口

ナビダイヤル (全国共通番号) 0570-013-808
 ※一般電話 / 公衆電話からは、市内通話料金までご利用いただけます。

PHS、IP 電話からは TEL 053-411-4744
 営業時間: 月曜～金曜 10:00～18:00 土曜 10:00～17:00 (日曜、祝祭日および弊社休業日を除く)

http://jp.yamaha.com/support/

商品に関する問合せ先

ヤマハ株式会社 楽器営業統括部 ProMusic 営業部 〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町 10-1
 株式会社ヤマハミュージックジャパン
 LM 営業部東日本営業課 〒108-8568 東京都港区高輪 2-17-11 TEL (03) 5488-5471
 LM 営業部西日本営業課 〒554-0024 大阪市此花区扇屋 6-2-82 ユニバーサル・シティ和幸ビル TEL (06) 6465-0251

* 名称、住所、電話番号などは変更になる場合があります。

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町 10-1

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION
 Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.

AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Non aprire

Questo dispositivo non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire il dispositivo né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati, e non sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture.

ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al dispositivo o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Posizionamento

Non collocare il dispositivo in posizione instabile, per evitare che cada.
Mai impilare i diffusori (THR12/THR112). I diffusori atterrano e possono causare infortuni.
Prima di spostare il dispositivo, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.

Collegamenti

Per i collegamenti fra diffusori ed amplificatori, usare solo cavi per diffusori progettati specificamente per questo scopo. L'uso di cavi inadatti può causare infortuni.
Prima di collegare il dispositivo ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al dispositivo, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre il dispositivo quando non è utilizzato.

Caratteristiche tecniche

THR1212 ●Altoparlanti: 2 coni da 30 cm (12R) lato sinistro; LEGEND 1218, lato destro THE TONKER) ●Impedenza: Ingresso DUAL: 8 Ω nominali ciascuno, Ingresso SINGLE: 16 Ω ●Uscita: Ingresso DUAL: 150W + 150W, ingresso SINGLE: 300W ●Pressione acustica: Ingresso DUAL: (1W, 1m): 104 dB; Lato sinistro: 100dB, lato destro: 102 dB, Ingresso SINGLE (1W, 1m): 104 dB ●Presse di ingresso: 3 prese monoaurali fono da 6,3 mm di diametro ●Dimensioni (L x A x P): 701 x 471 x 301 mm ●Peso: 24kg
THR112 ●Altoparlante: 1 cono da 30 cm (LEGEND 1218) ●Impedenza: 8 Ω nominali ●Uscita: 150W ●Pressione acustica: 99 dB (1W, 1m) ●Presse di ingresso: 1 presa monoaurale fono da 6,3 mm di diametro ●Dimensioni (L x A x P): 481 x 371 x 271 mm ●Peso: 13 kg

* Fabricato da EMINENCE

* Caratteristiche tecniche ed aspetto soggetti a modifiche senza preavviso.

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO

Mantenha este manual em lugar seguro e a mão para referências futuras.

ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Não abra

Este dispositivo não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não abra o dispositivo nem tente desmontar ou modificar os componentes internos em hipótese alguma. Caso o dispositivo não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

Advertência: água

Não exponha o dispositivo à chuva, não o utilize perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele objetos (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos.

CUIDADO

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no dispositivo ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Localização

Não deixe o dispositivo em posições instáveis de onde ele pode sofrer quedas acidentais.
Nunca empilhe as caixas acústicas (THR12/THR112). Empilhar as caixas pode causar o seu tombamento, queda ou provocar ferimentos.
Antes de mover o dispositivo, remova todos os cabos conectados para evitar danos aos cabos ou ferimentos em pessoas que possam tropeçar neles.

Conexões

Use somente o cabo de alto-falante desenhado especificamente para conectar um amplificador e um alto-falante ao conectar a caixa acústica a um amplificador. O uso de qualquer outro tipo de cabo pode resultar em um incêndio.
Antes de conectar o dispositivo a outros componentes eletrônicos,

desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar todos os componentes, ajuste o volume para o nível mínimo.
Ajuste o volume de todos os componentes para o nível mínimo e aumente gradualmente os controles de volume enquanto toca o instrumento para definir o nível de audição desejado.
Conecte somente um amplificador com especificações de impedância mínima de 8 Ω nominal compatíveis com a caixa acústica. Deixar de observar isso provocará danos ao incêndio.

Aviso: manuseio

Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o dispositivo. Além disso, não pressione os botões, as chaves nem os conectores com muita força.
Não utilize o instrumento/dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período com volume alto ou desafortunado, pois isso pode causar a perda permanente de audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido ou por modificações efetuadas no dispositivo nem pela perda ou destruição de dados.

Desligue sempre o dispositivo quando ele não estiver sendo utilizado.

Especificações

THR1212 ●Unidade de alto-falante: Cone de 30 cm x 2 (12R) Lado L: LEGEND 1218, lado R: THE TONKER) ●Impedância: Entrada DUAL: Nominal 8 Ω cada, Entrada SINGLE: Nominal 16 Ω ●Saída: Entrada DUAL: 150W + 150W, Entrada SINGLE: 300W ●Nível de pressão sonora: Entrada DUAL: (1W, 1m): Lado esquerdo 100 dB, lado R 102 dB, Entrada SINGLE (1W, 1m): 104 dB ●Jaque de entrada: 06.3 Jaque padrão mono x 3 ●Dimensiones (L x A x P): 701 x 471 x 301 mm ●Peso: 24 kg
THR112 ●Unidade de alto-falante: Cone de 30 cm x 1 (LEGEND 1218) ●Impedância: Nominal 8 Ω ●Saída: 150W ●Nível de pressão sonora: 99 dB (1W, 1m) ●Jaque de entrada: 06.3 Jaque padrão mono x 1 ●Dimensiones (L x A x P): 481 x 371 x 271 mm ●Peso: 13 kg

*As especificações e a aparência estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

Collegamenti

ATTENZIONE

Fare i collegamenti usando solo un cavo di tipo adatto.

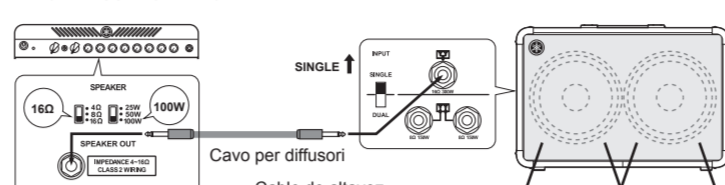
Acquistare e fare uso solo di cavi appositamente per diffusori. Usando un cavo per strumenti musicali (come una chitarra) si possono causare guasti o danni.

THR1212

Il selettore INPUT consente di collegare il THR1212 nelle modalità a canale singolo (SINGLE) o doppio (DUAL).

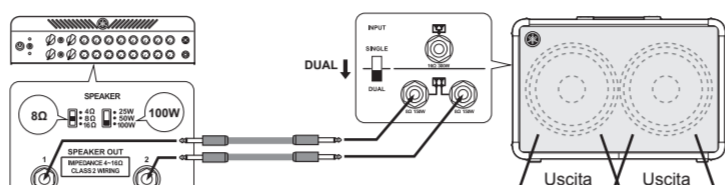
SINGLE: Il segnale in ingresso di un canale viene riprodotto in ambedue gli altoparlanti.

• Esempio di collegamento attraverso l'amplificatore per chitarra Yamaha THR100H →



DUAL: Due segnali differenti vengono inviati attraverso due canali differenti a due altoparlanti differenti.

• Esempio di collegamento attraverso l'amplificatore per chitarra Yamaha THR100HD →



THR112

Collegare attraverso un cavo per diffusori la presa SPEAKER OUT dell'amplificatore alla presa INPUT del cabinet degli altoparlanti.

ATTENZIONE

Mai collegare cavi sia alla presa SINGLE che a quelle DUAL.

Faccendolo si possono causare errori di funzionamento o danni all'apparecchio. Di conseguenza, prima di cambiare i collegamenti è prudente spegnere l'amplificatore, portare il selettore INPUT sulla posizione desiderata (SINGLE o DUAL) ed infine collegare i cavi dei diffusori solo alle prese corrispondenti alla modalità scelta.

Conexiones

PRECAUCIÓN

Para efectuar las conexiones emplee solamente un cable de altavoz exclusivo.

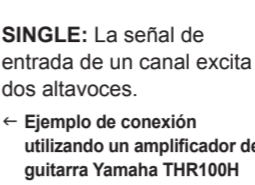
Compre y utilice un cable de altavoz especialmente diseñado para la conexión entre un amplificador y un altavoz. El empleo de un cable de instrumentos (guitarra) puede causar mal funcionamiento o daños.

THR1212

El selector de entrada le permite elegir entre la utilización del THR1212 en el modo SINGLE de un canal o DUAL de dos canales.

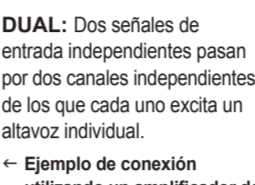
SINGLE: La señal de entrada de un canal excita dos altavoces.

• Ejemplo de conexión utilizando un amplificador de guitarra Yamaha THR100H



DUAL: Dos señales de entrada independientes pasan por dos canales independientes, de los que cada uno excita un altavoz individual.

• Ejemplo de conexión utilizando un amplificador de guitarra Yamaha THR100HD



THR112

Utilice un cable de altavoz para conectar la toma SPEAKER OUT del amplificador a la toma INPUT del altavoz.

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

No abrir

Este dispositivo contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el dispositivo ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

No exponga el dispositivo a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni lo ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.

ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños al dispositivo o a otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Colocación

No coloque el dispositivo en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
No apile nunca las cajas acústicas de los altavoces (THR12/THR112). Las cajas acústicas apiladas pueden volcarse, causar o causar lesiones.
Antes de mover el dispositivo, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.

Conexiones

Para la conexión del altavoz a un amplificador, utilice solamente cable de altavoz especialmente diseñado para la conexión entre un amplificador y un altavoz. El empleo de cualquier otro tipo de cable puede causar un incêndio.
Antes de conectar el dispositivo a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el dispositivo o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el dispositivo.

Especificaciones

THR1212 ●Altavoz: Cono de 30 cm x 2 (12R) Lado L (zq.): LEGEND 1218, Lado R (de): THE TONKER) ●Impedancia: Entrada DUAL: Nominal de 8Ω cada uno, Entrada SINGLE: Nominal de 16Ω ●Saída: Entrada DUAL: 150 W + 150 W, Entrada SINGLE: 300 W ●Nivel de presión sonora: Entrada DUAL: (1W, 1m): Lado L (zq.): 100 dB, Lado R (de): 102 dB, Entrada SINGLE (1W, 1m): 104 dB ●Tomas de entrada: Toma telefónica monofónica de 6,3 mm de diámetro x 3 ●Dimensiones (An x Al x Prf): 701 x 471 x 301 mm ●Peso: 24 kg
THR112 ●Altavoz: Cono de 30 cm x 1 (LEGEND 1218) ●Impedancia: Nominal de 8Ω ●Saída: 150 W ●Nivel de presión sonora: 99 dB (1W, 1m) ●Tomas de entrada: Toma telefónica monofónica de 6,3 mm de diámetro x 1 ●Dimensiones (An x Al x Prf): 481 x 371 x 271 mm ●Peso: 13 kg

* fabricado por EMINENCE

* Las especificaciones y el aspecto exterior están sujetos a cambio sin previo aviso.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Храните это руководство в надежном и удобном месте, чтобы можно было обратиться к нему в дальнейшем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила техники безопасности, перечисленные далее. Они включают (но не ограничиваются ими):

Не открывать

В данном устройстве нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. Не следует открывать устройство или пытаться разбирать его, а также каким-либо образом модифицировать его внутренне устройство. При возникновении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Бережь от воды

Не допускайте попадания устройства под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях дождя или повышенной влажности. Не ставьте на устройство никакие емкости с жидкостью (небольшие вазы, бутылки или стаканы), которая может пролиться и попасть в отверстия.

Бережь от огня

Не ставьте на инструмент предметы, возгорающие искрами от открытого огня, например свечи. Горящий предмет может стать источником возгорания прибора.

Внешние ситуации

При возникновении какой-либо из указанных ниже проблем немедленно отключите питание устройства и отсоедините кабель питания от электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Место установки

Во избежание случайного падения устройства не оставляйте его в неустойчивом положении.
Никогда не ставьте один на другой корпус громкоговорителя (THR12/THR112). Штабелирование может привести к повреждению или падению корпуса или на его трещинах.
Перед переключением устройства отключите его кабели во избежание их повреждения или травмы в результате сползания.

Подключение

Используйте для громкоговорителя только кабель, разработанный специально для соединения усилителя и громкоговорителя при подключении корпуса громкоговорителя к усилителю. Использование какого-либо другого кабеля может привести к возгоранию.
Перед подсоединением данного устройства к другим электронным компонентам отключите их питание. Перед

ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения устройства и другого имущества, всегда соблюдайте основные правила безопасности. Они включают (но не ограничиваются ими):

Место установки

Во избежание случайного падения устройства не оставляйте его в неустойчивом положении.
Никогда не ставьте один на другой корпус громкоговорителя (THR12/THR112). Штабелирование может привести к повреждению или падению корпуса или на его трещинах.
Перед переключением устройства отключите его кабели во избежание их повреждения или травмы в результате сползания.

Подключение

Используйте для громкоговорителя только кабель, разработанный специально для соединения усилителя и громкоговорителя при подключении корпуса громкоговорителя к усилителю. Использование какого-либо другого кабеля может привести к возгоранию.
Перед подсоединением данного устройства к другим электронным компонентам отключите их питание. Перед

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией устройства, а также за потерю или повреждение данных.

Всегда выключайте питание устройства, если устройство не используется.

Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации (Русский)
Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России. <http://ru.yamaha.com/ru/support/>

Технические характеристики

THR1212 ●Блок громкоговорителя: 30-см конус x 2 (12R) сторона L LEGEND 1218, сторона R THE TONKER) ●Полное сопротивление: вход DUAL: номинальное 8 Ом каждый, вход SINGLE: номинальное 16 Ом ●Выход: вход DUAL: 150 Вт + 150 Вт, вход SINGLE вход: 300 Вт ●Уровень звукового давления: вход DUAL: (1 Вт, 1 м): сторона L 100 дБ, сторона R 102 дБ, вход SINGLE (1 Вт, 1 м): 104 дБ ●Входные гнезда: Монофоническое гнездо для наушников ø6.3 x 3 ●Размеры (Ш x В x Г): 701 x 471 x 301 мм ●Вес: 24 кг
THR112 ●Блок громкоговорителя: 30-см конус x 1 (LEGEND 1218) ●Полное сопротивление: номинальное 8 Ом ●Выход: 150 Вт ●Уровень звукового давления: 99 дБ (1 Вт, 1 м) ●Входные гнезда: Монофоническое гнездо для наушников ø6.3 x 1 ●Размеры (Ш x В x Г): 481 x 371 x 271 мм ●Вес: 13 кг

* Технические характеристики и внешний вид могут быть изменены без уведомления.

注意事項

请在操作使用前，首先仔细阅读下述内容

请将本说明书存放在安全且便于查阅的地方，以便将来随时参阅。

警告

为了避免因触电、短路、损伤、火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

请勿打开

本设备不含任何用户可自行修理的零件。请勿打开本乐器或试图拆卸其内部零件或进行任何方式的改造。若出现异常，请立即停止使用，并请有资质的 Yamaha 维修人员进行检修。

关于潮湿的警告

请勿让本设备淋雨或在水附近及潮湿环境中使用，或将盛有液体的容器（如花瓶、瓶子或玻璃杯）放在其上，否则可能会导致液体溅入任何开口。

小心

为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、设备或财产损失，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

安放位置

请勿将本设备放在不稳定的地方，否则可能会导致突然翻倒。
切勿堆叠扬声器单元 (THR12/THR112)。
否则，可能导致扬声器单元翻倒、跌落或导致人员受伤。

移动设备之前，请务必拔出所有的连接电缆，以放置损坏电缆或搬到他人造成人身伤害。

连接

将扬声器单元连接到放大器时，请仅使用专门用于连接放大器和扬声器的扬声器电缆。使用其他类型的电缆可能会发生火灾。
将本设备连接到其它电子设备之前，请关闭所有设备的电源开关。

对于因不正当使用或擅自改造本设备所造成的损失、数据丢失或破坏，Yamaha 不负任何责任。

当不使用本设备时，请务必关闭其电源。

该标识附加在出售到中华人民共和国的电子产品信息上。

环形中的数字表示的是环境保护使用期限的年数。

产品中有毒物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	×	○	○	○	○	○
外壳箱体	×	○	○	○	○	○
扬声器单元	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
×: 表示该有害物质在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

规格

THR1212 ●扬声器单元: 30cm 锥形 x 2 (12R) L 侧: LEGEND 1218, R 侧: THE TONKER) ●阻抗: DUAL (双) 输入: 标称各 8Ω, SINGLE (单) 输入: 标称 16Ω ●输出: DUAL (双) 输入: 150W + 150W, SINGLE (单) 输入: 300W ●声压级: DUAL (双) 输入: (1W, 1m): L 侧 100dB, R 侧 102dB, SINGLE (单) 输入 (1W, 1m): 104dB ●输入插孔: 06.3 单声道耳机插孔 x 3 ●外形尺寸 (宽 x 高 x 深): 701 x 471 x 301mm ●重量: 24kg
THR112 ●扬声器单元: 30cm 锥形 x 1 (LEGEND 1218) ●阻抗: 标称 8Ω ●输出: 150W ●声压级: 99dB (1W, 1m) ●输入插孔: 06.3 单声道耳机插孔 x 1 ●外形尺寸 (宽 x 高 x 深): 481 x 371 x 271mm ●重量: 13kg

* EMINENCE 制造

* 规格及外观如有变更，恕不另行通知。

注意

切勿将电缆同时连接到 SINGLE (单) 和 DUAL (双) 插孔。

否则会导致设备故障或损坏。

更改连接之前，请务必关闭放大器，将 INPUT (输入) 开关设置到想要的模式 (SINGLE (单) / DUAL (双))，然后，仅将扬声器电缆连接到与所选模式对应的插孔。

错误!

切勿将电缆同时连接到 SINGLE (单) 和 DUAL (双) 插孔。

否则会导致设备故障或损坏。

更改连接之前，请务必关闭放大器，将 INPUT (输入) 开关设置到想要的模式 (SINGLE (单) / DUAL (双))，然后，仅将扬声器电缆连接到与所选模式对应的插孔。

注意

切勿将电缆同时连接到 SINGLE (单) 和 DUAL (双) 插孔。

否则会导致设备故障或损坏。

更改连接之前，请务必关闭放大器，将 INPUT (输入) 开关设置到想要的模式 (SINGLE (单) / DUAL (双))，然后，仅将扬声器电缆连接到与所选模式对应的插孔。

연결

주의

연결할 때는 반드시 스피커 전용 케이블을 사용해 주십시오.

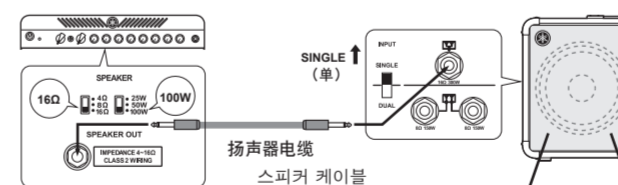
앰프와 스피커 케이블 연결 전용 스피커 케이블을 구입해 사용하여 주십시오. 악기 (기타) 케이블을 사용하면 고장이나 손상의 원인이 됩니다.

THR1212

INPUT 스위처로 SINGLE 또는 DUAL 채널 모드를 선택해 THR1212 를 사용할 수 있습니다.

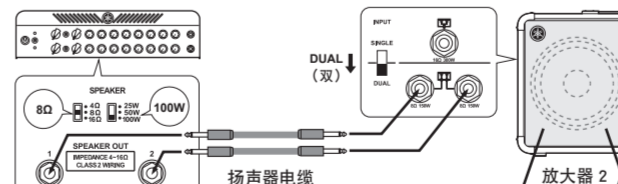
SINGLE: 한 채널에서의 입력 신호로 두 개의 스피커를 구동시킵니다.

• Yamaha 기타 앰프 THR100H 를 사용한 연결 예 SINGLE



THR112

앰프의 SPEAKER OUT 단자와 스피커 캐비닛의 INPUT 단자를 연결하기 위해서는 스피커 케이블을 사용하십시오.



THR112

앰프의 SPEAKER OUT 단자와 스피커 캐비닛의 INPUT 단자를 연결하기 위해서는 스피커 케이블을 사용하십시오.



주의

절대로 SINGLE 과 DUAL 의 양단자 모두에 케이블을 연결하지 마십시오.

기기의 고장이나 손상의 원인이 됩니다.

연결을 변경하기 전에는 반드시 앰프의 전원을 끄